

The background of the cover features three stylized human figures, possibly representing the three brothers from the Grimm fairy tale. Each figure is constructed from a dense, intricate mesh of various letters and symbols in different fonts and sizes, creating a complex, textured appearance. The figures are set against a solid dark blue background. A vertical orange bar is visible on the far left edge of the image.

JACOB I WILHELM GRIMM

Ukradziony grosik

JACOB I WILHELM GRIMM

Ukradziony grosik

TŁUM. BOLESŁAW LONDYŃSKI

Pewnego razu siedział przy stole pewien pan z żoną i z dziećmi, a z nimi jadł także jeden z przyjaciół, który przyjechał w odwiedziny. I gdy tak siedział przy stole, wybiła północ, a gość spostrzegł, że drzwi się otwierają i że do pokoju wchodzi całe w bieli, bladziuchne dziecko. Nie rozglądało się ono wcale dokoła i nic nie mówiło, lecz udało się wprost do sąsiedniej izdebki. Wkrótce potem wróciło i również cicho wyszło przez drzwi. Na drugi i na trzeci dzień zdarzyło się zupełnie to samo.

Duch, Dziecko

Gość zdziwiony pyta nareszcie pana domu, czyje to takie ładne dziecko, które podczas wieczery codziennie chodzi do sąsiedniej izdebki?

Dziecko

— Ależ ja nie widziałem żadnego dziecka — odparł zagadnięty — toteż nie domyślałem się nawet, do kogo mogłoby należeć.

Nazajutrz, gdy się zdarzyło toż samo, gość pokazał dziecko przyjacielowi, ten jednak odrzekł, że dziecka nie widzi; ani matka, ani dzieci również nic nie widziały.

Duch, Dziecko

Wstaje tedy gość, idzie do drzwi izdebki, uchyla się trochę i zagląda, co się tam dzieje. Przekonał się tedy, że dziecko siedzi na ziemi i palcami szuka i grzebie w szparach podłogi; gdy jednak spostrzegło ciekawe oczy gościa, znikło natychmiast.

Opowiedział przyjaciółom, co widział i opisał dziecko jak najdokładniej. Wtedy matka, poznawszy je, rzekła:

— Ach to moje drogie dzieciątko, które mi umarło cztery tygodnie temu.

Śmierć

Oderwali deski w podłodze i znaleźli grosik, który matka dała kiedyś dziecku dla ubogiego. Dziecko myślało, że lepiej będzie sobie kupić za to cukierek, zatrzymało więc grosik i ukryło go w szparze podłogi, a że w grobie nie miało spokoju, więc przychodziło co noc szukać swego grosika.

Grzech, Chciwość,
Pieniądz, Duch, Dusza,
Dziecko

Rodzice oddali znaleziony grosik ubogiemu i odtąd dziecko już się nigdy nie pokazało.

Ten utwór nie jest chroniony prawem autorskim i znajduje się w domenie publicznej, co oznacza że możesz go swobodnie wykorzystywać, publikować i rozpowszechniać. Jeśli utwór opatrzony jest dodatkowymi materiałami (przypisy, motywy literackie etc.), które podlegają prawu autorskiemu, to te dodatkowe materiały udostępnione są na licencji Creative Commons Uznanie Autorstwa – Na Tych Samych Warunkach 3.0 PL.

Źródło: <http://wolnelektury.pl/katalog/lektura/ukradziony-grosik>

Tekst opracowany na podstawie: Bracia Grimm, Baśnie, Złota Biblioteczka; 4, Warszawa 1929

Publikacja zrealizowana w ramach projektu Wolne Lektury (<http://wolnelektury.pl>). Reprodukacja cyfrowa wykonana przez Bibliotekę Narodową z egzemplarza pochodzącego ze zbiorów BN.

Opracowanie redakcyjne i przypisy: Marta Niedziałkowska, Paweł Koziół, Weronika Trzeciak.

Okładka na podstawie: Paulo Brandão@Flickr, CC BY-SA 2.0